



Direcția Generală Învățământ
 Găgăuzia
 mun. Comrat, str. Gavrilov, 48
 Tel/fax: 0 (298) 2-27-48

REPUBLICA MOLDOVA
GAGAUZIYA (GAGAUZ YERİ)
 Главное управление образования
 Гагаузии
 мун. Комрат ул. Гаврилова, 48



Gagauz Yeri
 Genel Üretim Müdürlüğü
 Komrat, Gavrilov sokaa, 48
 https: www.guogagauzii.md

**Координационный совет при Главном управлении образования Гагаузии
 в области многоязычного образования**

РЕШЕНИЕ

№ I/4

от 05.04.2024 года

**О языковых компетенциях учащихся
 учебных заведений Гагаузии и языковом
 репертуаре в семьях детей и учащихся
 учреждений общего образования Гагаузии**

В целях интегративного обучения и изучения нескольких языков, формирующих многоязычную компетенцию учащихся, а также во исполнение ст. ст. 9, 10, 11 Кодекса об образовании Республики Молдова, Закона АТО Гагаузия № 30 от 26.10.2018 г. «О расширении сферы применения гагаузского языка», Целевой Программы развития сферы образования АТО Гагаузия на 2021-2030 годы, утвержденной Постановлением Исполнительного Комитета № 26/2 от 16 декабря 2021 года,

**Координационный совет при Главном управлении образования Гагаузии в
 области многоязычного образования,**

РЕШИЛ:

1. Принять к сведению Информационную справку, согласно Приложений № 1 и № 2.
2. **Отделу развития языков Главного управления образования Гагаузии:**
 - 2.1. обеспечить эффективное участие всех заинтересованных сторон с целью принятия и реализации решений на инклюзивной основе, отвечающих образовательным потребностям всех учащихся;
 - 2.2. повысить уровень осведомленности на региональном уровне посредством организации информационных кампаний о целях и задачах многоязычного образования;
 - 2.3. обеспечить ежегодное проведение анкетирования родителей, детей и учащихся учебных заведений общего образования Гагаузии в области многоязычного образования.
3. **Отделу развития языков Главного управления образования Гагаузии совместно с директорами учреждений общего образования Гагаузии:**
 - 3.1. проводить систематические консультации с учащимися, родителями в процессе внедрения многоязычного образования и пилотирования его моделей;
 - 3.2. организовать и провести в 2024-2025 учебном году фестиваль в области многоязычного образования на румынском и гагаузском языке *«Языковое многообразие & Лингвистическая гармония»* с привлечением родителей.

4. Секретарю Координационного совета довести настоящее Решение до сведения указанных лиц.
5. Контроль исполнения настоящего Решения возложить на Кристеву Н.Н., председателя Координационного совета.

**Председатель
Координационного совета**

**Секретарь
Координационного совета**



Наталья КРИСТЕВА

Лидия ОСТАШ

Проголосовало: «за» - 12; «против» - 0; «воздержались» - 0.

Приложение № 1
к Решению Координационного совета
при Главном управлении образования Гагаузии
в области многоязычного образования
№ I/4 от 05.04.2024 года

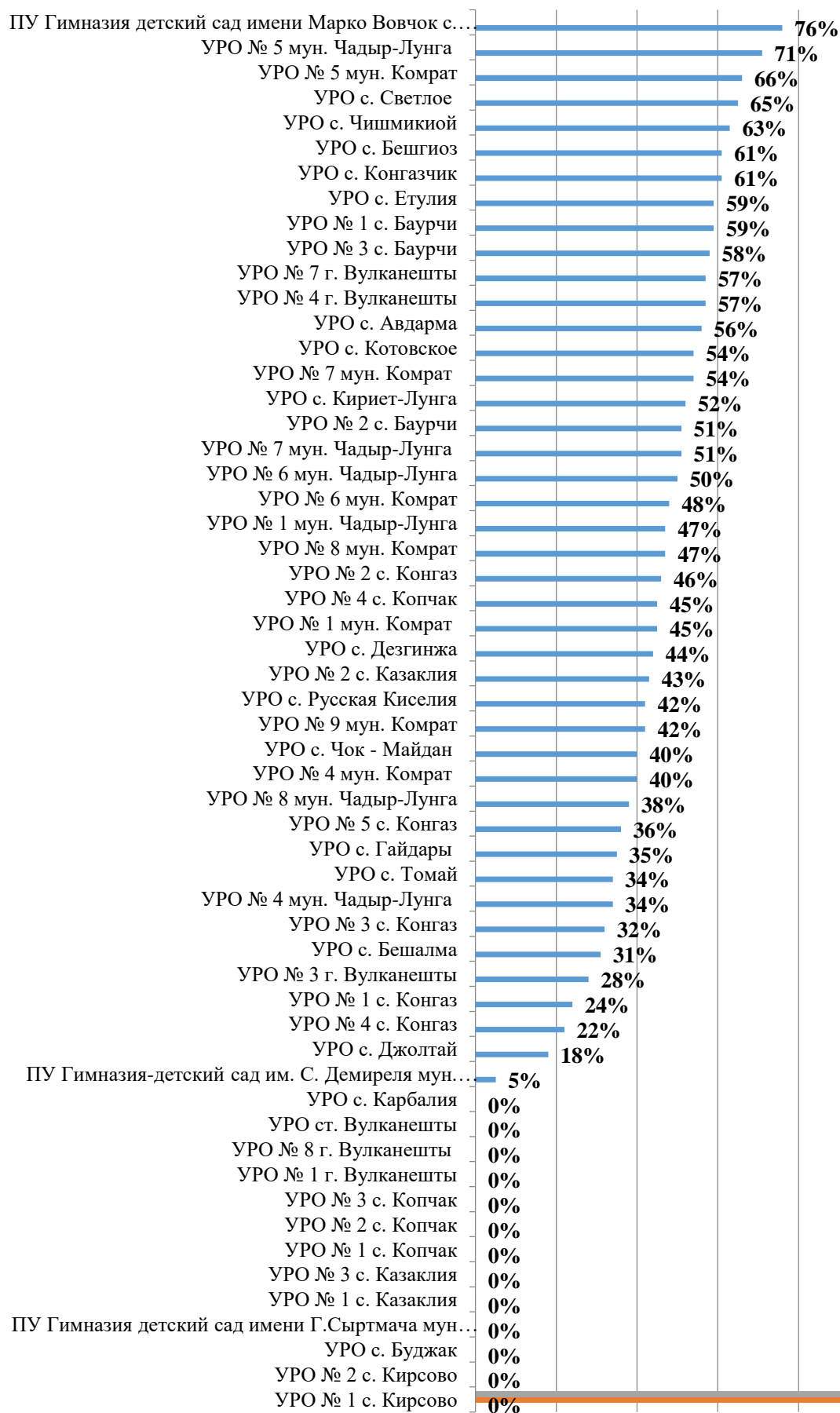
**Анализ результатов анкетирования родителей по выявлению особенностей
языковой среды в семьях дошкольников**

С целью выявления особенностей языковой среды и существующих языковых практик в семьях дошкольников, Главное управление образования Гагаузии разработало ряд вопросов для родителей дошкольников, посещающих учреждения раннего образования Гагаузии. В опросе приняли участие родители 43 учреждений раннего образования, из 56 УРО. **2399 родителей** приняли участие в анкетировании, что составляет 37% активности. По состоянию на февраль месяц УРО Гагаузии посещают 6554 ребенка.

Всего респондентов - 2399

№ п/п.	Наименование УРО	Кол-во родителей	%
1	УРО № 1 мун. Комрат	20	45%
2	УРО № 4 мун. Комрат	63	40%
3	УРО № 5 мун. Комрат	206	66%
4	УРО № 6 мун. Комрат	73	48%
5	УРО № 7 мун. Комрат	81	54%
6	УРО № 8 мун. Комрат	64	47%
7	УРО № 9 мун. Комрат	107	42%
8	ПУ Гимназия-детский сад им. С. Демиреля мун. Комрат	7	0,05%
9	УРО № 1 с. Кирсово	1	0%
10	УРО № 2 с. Кирсово	1	0%
11	УРО № 1 с. Конгаз	45	24%
12	УРО № 2 с. Конгаз	42	46%
13	УРО № 3 с. Конгаз	34	32%
14	УРО № 4 с. Конгаз	25	22%
15	УРО № 5 с. Конгаз	38	36%
16	УРО с. Бешалма	42	31%
17	УРО с. Русская Киселия	17	42%
18	УРО с. Светлое	46	65%
19	УРО с. Котовское	27	54%
20	ПУ Гимназия детский сад имени Марко Вовчок с. Ферापонтъевка	19	76%
21	УРО с. Авдарма	78	56%
22	УРО с. Чок-Майдан	43	40%
23	УРО с. Конгазчик	45	61%

24	УРО с. Буджак	3	0%
25	УРО с. Дезгинжа	85	44%
26	УРО № 1 мун. Чадыр-Лунга	88	47%
27	УРО № 4 мун. Чадыр-Лунга	28	34%
28	УРО № 5 мун. Чадыр-Лунга	47	71%
29	УРО № 6 мун. Чадыр-Лунга	92	50%
30	УРО № 7 мун. Чадыр-Лунга	64	515
31	УРО № 8 мун. Чадыр-Лунга	114	38%
32	ПУ Гимназия – детский сад. им. Г. Сыртмача мун. Чадыр –Лунга	-	
33	УРО с. Гайдары	44	35%
34	УРО № 1 с. Баурчи	55	59%
35	УРО № 2 с. Баурчи	44	51%
36	УРО № 3 с. Баурчи	47	58%
37	УРО с. Томай	52	34%
38	УРО № 1 с. Казаклия	-	
39	УРО № 2 с. Казаклия	41	43%
40	УРО № 3 с. Казаклия	-	
41	УРО № 1 с. Копчак	-	
42	УРО № 2 с. Копчак	-	
43	УРО № 3 с. Копчак	-	
44	УРО № 4 с. Копчак	44	45%
45	УРО с. Кириет-Лунга	28	52%
46	УРО с. Джолтай	13	18%
47	УРО с. Бешгиоз	76	61%
48	УРО № 1 г. Вулканешты	-	
49	УРО № 3 г. Вулканешты	28	28%
50	УРО № 4 г. Вулканешты	48	57%
51	УРО № 7 г. Вулканешты	88	57%
52	УРО № 8 г. Вулканешты	-	
53	УРО ст. Вулканешты	-	
54	УРО с. Чишмикиой	85	63%
55	УРО с. Карбалия	-	
56	УРО с. Етулия	55	59%



Национальность мам

гагаузка - 75% (1790)

молдованка – 11% (249)

болгарка – 7% (157)

русская - 4% (96)

другая национальность 4,5% (107)



Несмотря на то, что родной язык 1790 мам является гагаузским, на гагаузском языке говорят всего лишь в 475 семьях детей, посещающих учреждения раннего образования Гагаузии. 249 мам дошколят указали, что их родным языком является румынским, но и на этом языке общаются только лишь в 49 семьях дошколят.

Национальность пап

гагауз – 81% (1966)

молдованин – 7% (160)

болгарин – 4% (86)

русский – 3% (66)

другая национальность – 5,1% (121)



1966 пап указали, что их родным языком является гагаузский, но и этот фактор не способствует общению в семьях на гагаузском языке.

Язык общения в семьях детей, посещающих учреждения раннего образования Гагаузии

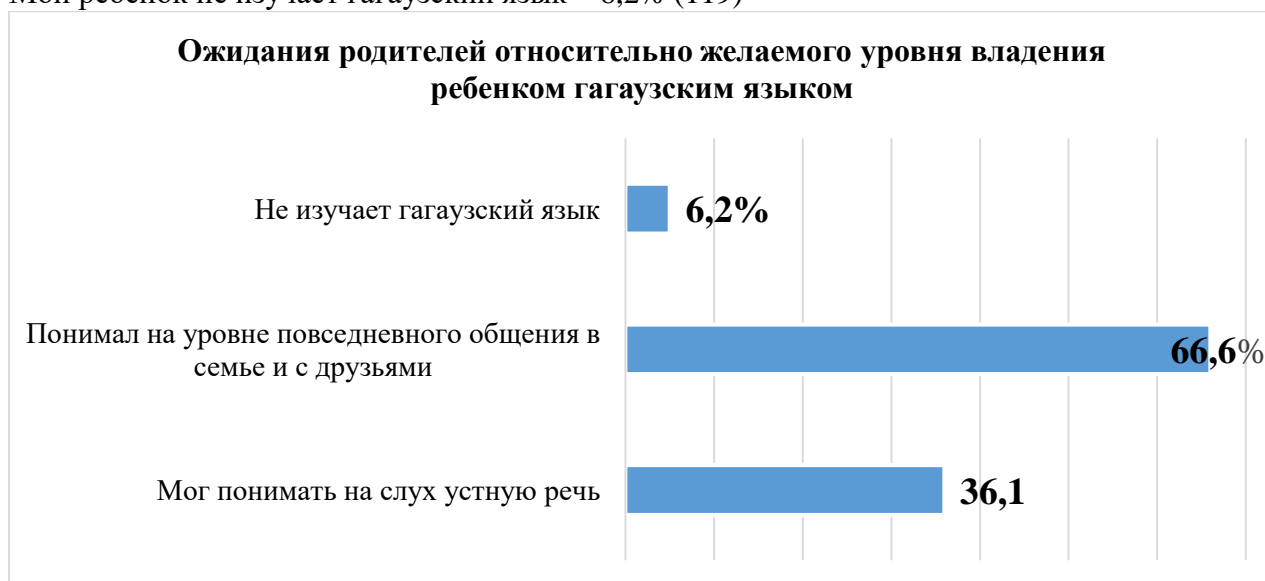
русский – 78% (1863)
гагаузский – 20% (475)
румынский – 2% (49)



78% 1863 семей указали, что языком общения в их семьях является русский и только в 475 семьях родители со своими детьми общаются на гагаузском языке. Возникает необходимость выяснения уровня владения родителями их родного языка. Владели бы они на соответствующем уровне родным гагаузским языком для создания языковой среды на гагаузском языке и оказания поддержки детям в освоении языковых компетенций по гагаузскому языку. Эти данные свидетельствуют о том, что в семьях дошкольников русскому языку дают большее предпочтение и соответственно среду общения на румынском или на гагаузском языке создать крайне сложно либо вообще невозможно.

Ожидания родителей относительно желаемого уровня владения ребенком гагаузским языком по окончании учреждения раннего образования

Хочу, чтобы мой ребенок мог понимать на слух устную речь. – 36,1% (865)
Хочу, чтобы понимал на уровне повседневного общения в семье и с друзьями. – 66,6% (1584)
Мой ребенок не изучает гагаузский язык – 6,2% (119)



1584 родителя отметили, что для них важно, чтобы их ребенок понимал на уровне повседневного общения в семье и с друзьями. Это говорит о том, что и родители могут оказать поддержку своим детям в освоении гагаузского языка.

Ожидания родителей относительно желаемого уровня владения ребенком румынским языком по окончании учреждения раннего образования

Хочу, чтобы мой ребенок мог понимать на слух устную речь. – 45,6% (1094)

Хочу, чтобы понимал на уровне повседневного общения в семье и с друзьями. – 48,1% (1154)

Мой ребенок не изучает румынский язык – 6,3% (151)



1554 родителя отметили, что для них важно, чтобы их ребенок понимал на уровне повседневного общения в семье и с друзьями. Это говорит о том, что и родители могут оказать поддержку своим детям в освоении румынского языка.

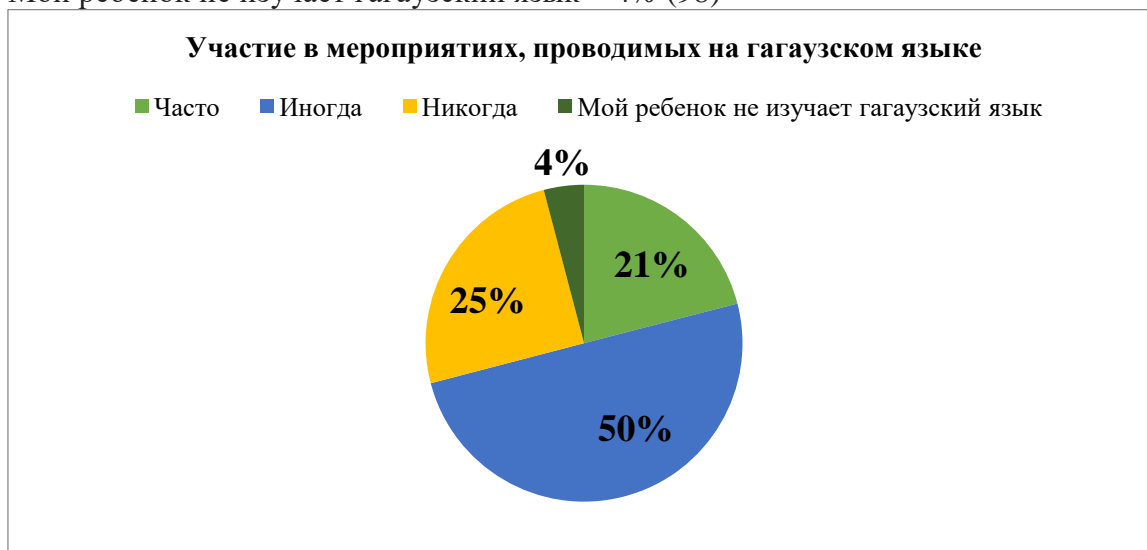
Как часто родители принимают участие в мероприятиях, проводимых в учреждениях раннего образования на гагаузском языке

Часто – 21% (504)

Иногда – 50% (1191)

Никогда – 25% (606)

Мой ребенок не изучает гагаузский язык – 4% (98)



Только 504/20% родителя часто принимают участие в мероприятиях, проводимых на уровне УРО. 1191 родитель отметили, что они только иногда вовлекаются в мероприятия, проводимые на уровне УРО. Это свидетельствует о том, что может мероприятий не так много, либо родители заняты и не располагают временем для участия в мероприятиях по изучению языков, проведению лингвистических погружений.

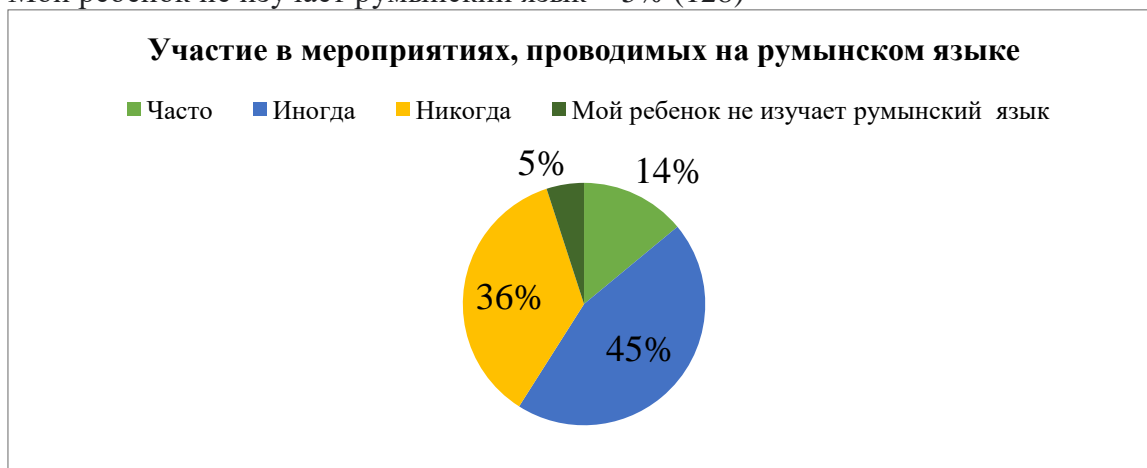
Как часто родители принимают участие в мероприятиях, проводимых в учреждениях раннего образования на румынском языке

Часто – 14% (329)

Иногда – 45% (1085)

Никогда – 36% (857)

Мой ребенок не изучает румынский язык – 5% (128)



Только 329/14% родителей часто принимают участие в мероприятиях, проводимых на уровне УРО. 1085/45% родителей отметили, что они только иногда вовлекаются в мероприятия, проводимые на уровне УРО. Это свидетельствует о том, что может мероприятий не так много, либо родители заняты и не располагают временем для участия в мероприятиях по изучению языков, проведению лингвистических погружений.

Наиболее часто встречаемые предложения по вовлечению родителей в процесс изучения гагаузского языка и общения на нём

Всего 1395 ответов

- Больше общения дома на гагаузском языке;
- Организация курсов изучения гагаузского языка для родителей;
- Проведение открытых уроков и мероприятий;
- Проведение круглых столов совместно с детьми и родителями;
- Давать задания для совместного изучения с ребенком;
- Повторение пройденного материала дома;
- Устраивать творческие вечера или мастер классы по обучению языка.

Наиболее часто встречаемые предложения по вовлечению родителей в процесс изучения румынского языка и общения на нём

Всего 1354 ответа

- Больше общения на румынском языке дома;
- Проведение совместных мероприятий с родителями и детьми;
- Организация курсов изучения румынского языка для родителей;
- Проведение круглых столов с целью обучения румынского языка;
- Давать задания для совместного изучения с ребенком;
- Повторение пройденного материала дома;
- Устраивать творческие вечера или мастер классы по обучению языка.

Приложение № 2
к Решению Координационного совета
при Главном управлении образования Гагаузии
в области многоязычного образования
№ I/4 от 05.04.2024 года

Анализ результатов анкетирования родителей по выявлению особенностей языковой среды в семьях учеников

С целью выявления особенностей языковой среды и существующих языковых практик в семьях учеников, Главное управление образования Гагаузии разработало ряд вопросов для родителей дошкольников, посещающих учреждения раннего образования Гагаузии. В опросе приняли участие родители 43 учреждений раннего образования, из 56 УРО. **8 032 родителей** приняли участие в анкетировании, что составляет 37% активности. По состоянию на февраль месяц УРО Гагаузии посещают 6554 ребенка. Данный процент участия родителей, свидетельствует о недостаточном информировании родителей о проведении опроса. Директора учреждений раннего образования Гагаузии, родители которых не приняли участие в анкетировании не донесли до сведения родителей информацию о проведении опроса. Ниже представлены данные об уровне участия родителей в проведенном опросе.

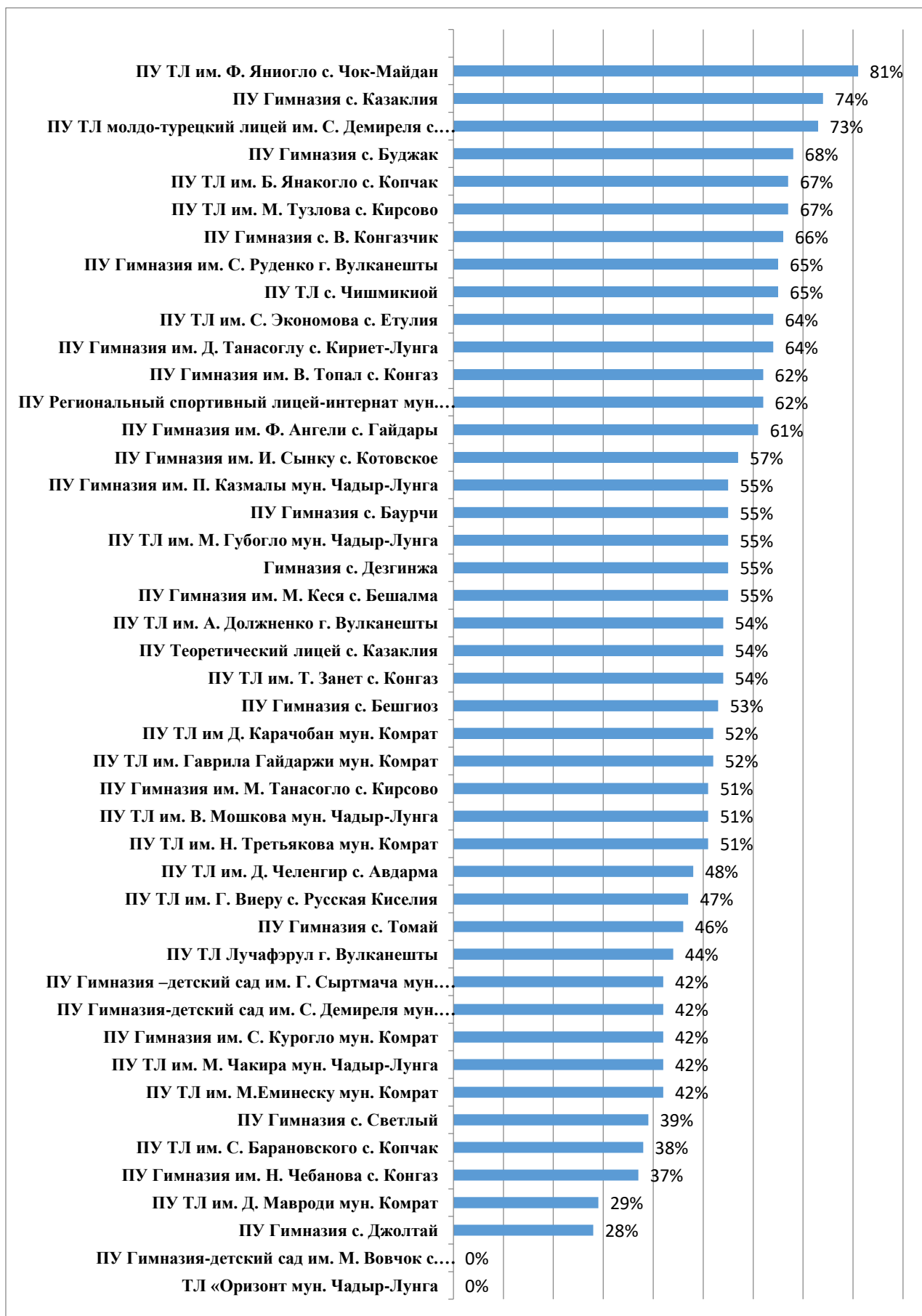
Всего респондентов – 8 032

Количество родителей, принявших участие в опросе в разрезе каждого учебного заведения.

№ п/п.	Наименование учебного заведения	Кол-во родителей	Кол-во учащихся	% участия
1	ПУ ТЛ им. Гаврила Гайдаржи мун. Комрат	352	675	52%
2	ПУ ТЛ им Д. Карачобан мун. Комрат	404	731	52%
3	ПУ ТЛ им. Д. Мавроди мун. Комрат	113	392	29%
4	ПУ Региональный спортивный лицей-интернат мун. Комрат	94	152	62%
5	ПУ ТЛ им. М.Еминеску мун. Комрат	246	588	42%
6	ПУ ТЛ им. Н. Третьякова мун. Комрат	404	792	51%
7	ПУ ТЛ им. М. Тузлова с. Кирсово	245	357	67%
8	ПУ ТЛ им. Т. Занет с. Конгаз	254	473	54%
9	ПУ ТЛ молдо-турецкий лицей им. С. Демиреля с. Конгаз	112	154	73%
10	ПУ ТЛ им. Г. Виеру с. Русская Киселия	81	173	47%
11	ПУ Гимназия с. Светлый	96	245	39%
12	ПУ ТЛ им. Ф. Яниогло с. Чок-Майдан	150	184	81%
13	ПУ Гимназия им. М. Кеся с. Бешалма	151	273	55%
14	Гимназия с. Дезгинжа	199	364	55%
15	ПУ ТЛ им. Д. Челенгир с. Авдарма	180	374	48%
16	ПУ ТЛ им. М. Губогло мун. Чадыр-Лунга	366	669	55%
17	ПУ ТЛ им. В. Мошкова мун. Чадыр-Лунга	360	709	51%

18	ПУ ТЛ им. М. Чакира мун. Чадыр-Лунга	186	445	42%
19	ТЛ «Оризонт мун. Чадыр-Лунга	-	250	-
20	ПУ Гимназия с. Бешгиоз	130	243	53%
22	ПУ Теоретический лицей с. Казаклия	199	371	54%
23	ПУ ТЛ им. С. Барановского с. Копчак	252	659	38%
24	ПУ ТЛ им. Б. Янакогло с. Копчак	206	307	67%
25	ПУ Гимназия с. Томай	154	335	46%
26	ПУ Гимназия с. Баурчи	236	431	55%
27	ПУ Гимназия им. Д. Танасоглу с. Кириет-Лунга	108	168	64%
28	ПУ ТЛ Лучафэрул г. Вулканешты	207	471	44%
29	ПУ ТЛ им. А. Долженко г. Вулканешты	463	863	54%
30	ПУ ТЛ им. С. Экономова с. Етулия	144	223	64%
31	ПУ ТЛ с. Чишмикиой	194	300	65%
32	ПУ Гимназия им. С. Курогло мун. Комрат	130	310	42%
33	ПУ Гимназия-детский сад им. С. Демиреля мун. Комрат	91	209	42%
34	ПУ Гимназия с. В. Конгазчик	104	158	66%
35	ПУ Гимназия-детский сад им. М. Вовчок с. Ферапонтьевка	-	26	-
36	ПУ Гимназия им. М. Танасогло с. Кирсово	119	232	51%
37	ПУ Гимназия им. В. Топал с. Конгаз	223	358	62%
38	ПУ Гимназия им. Н. Чебанова с. Конгаз	97	264	37%
39	ПУ Гимназия с. Буджак	50	74	68%
40	ПУ Гимназия им. И. Сынку с. Котовское	46	81	57%
41	ПУ Гимназия им. П. Казмалы мун. Чадыр-Лунга	257	465	55%
42	ПУ Гимназия –детский сад им. Г. Сыртмача мун. Чадыр-Лунга	57	137	42%
43	ПУ Гимназия им. Ф. Ангели с. Гайдары	126	206	61%
44	ПУ Гимназия с. Джолтай	37	130	28%
45	ПУ Гимназия с. Казаклия	170	226	74%
46	ПУ Гимназия им. С. Руденко г. Вулканешты	239	367	65%
	Итого	8032	15614	52%

Количество родителей, принявших участие в опросе в разрезе каждого учебного заведения.



Не приняли участие в опросе родители учащихся ПУ Гимназия-детский сад им. М. Вовчок с. Ферапонтьевка, ТЛ «Оризонт мун. Чадыр-Лунга.

Активность родителей 14 УЗ составила более 60%, 15 УЗ- более 50%. Менее 30% - родители 2 УЗ.

Национальность мам

гагаузка - 75% (5937)

молдованка – 10% (812)

болгарка – 7,5% (608)

украинка – 3,5% (281)

русская - 4% (321)

другая национальность 10% (73)



Из 8032 участников анкетирования, 5937 мам отметили, что по национальности они являются гагаузками, 812 мам ответили, что по национальности они молдованки, а болгарок – 608 мам. Учитывая представленные данные, необходимо подчеркнуть, что и в семьях мамы могут обеспечить языковую среду на соответствующем языке.

Национальность пап

молдованин – 8% (630)

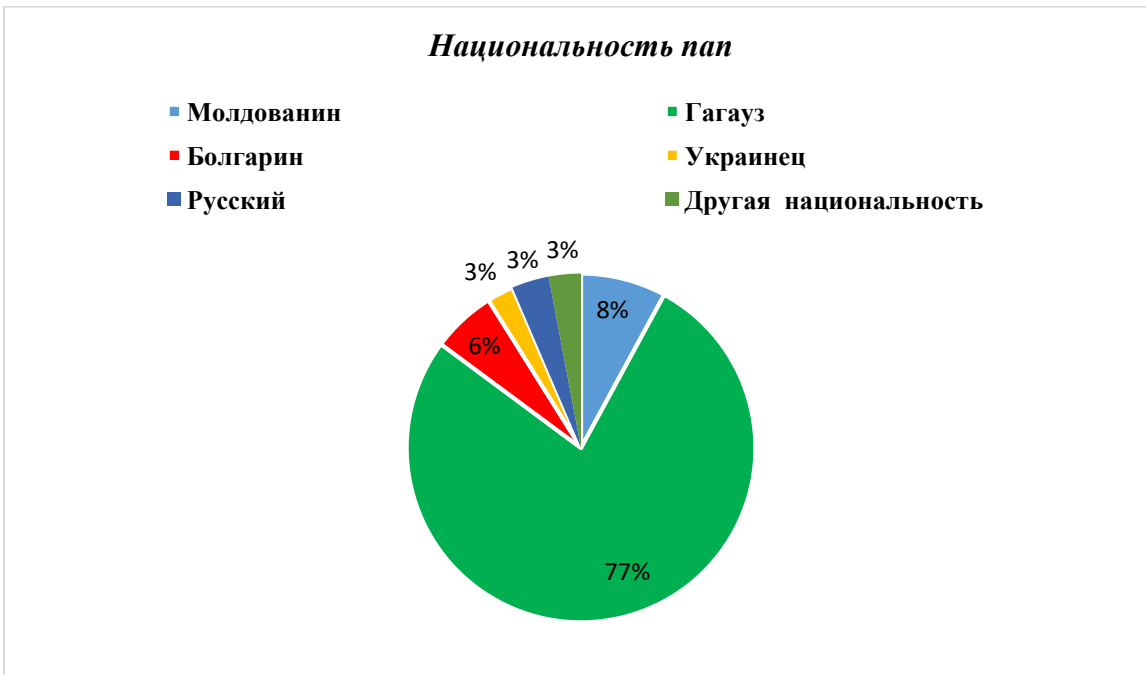
гагауз – 78% (6240)

болгарин – 6% (475)

украинец – 3% (199)

русский – 3% (276)

другая национальность – 3% (212)



Из 8032 участников анкетирования, 6240 пап отметили, что по национальности они являются гагаузами, 630 пап ответили, что по национальности они молдоване, а болгар – 475.

Язык общения в семьях учащихся, посещающих учебные заведения Гагаузии
 румынский – 6% (497)
 гагаузский – 59% (3945)
 болгарский – 3% (239)
 украинский – 1% (27)
 русский – 87% (6992)
 другие языки – 1% (74)



По представленным данным, необходимо отметить, что в 6992 семьях (87%) говорят на русском языке, в 3945 семьях, что составляет 59% говорят на гагаузском языке. 8032 участника анкетирования выбрали языком общения в своих семьях 1 или 2. Таким образом необходимо подчеркнуть, что в 3742 семьях учащихся говорят на 2

языках на гагаузском и на русском языках. Только лишь в 495 семьях языком общения является румынский. На других языках говорят в 74 семьях учащихся.

Посещают ли дети дополнительные занятия/курсы по изучению языков.

по румынскому – 5% (337)

по гагаузскому – 1% (69)

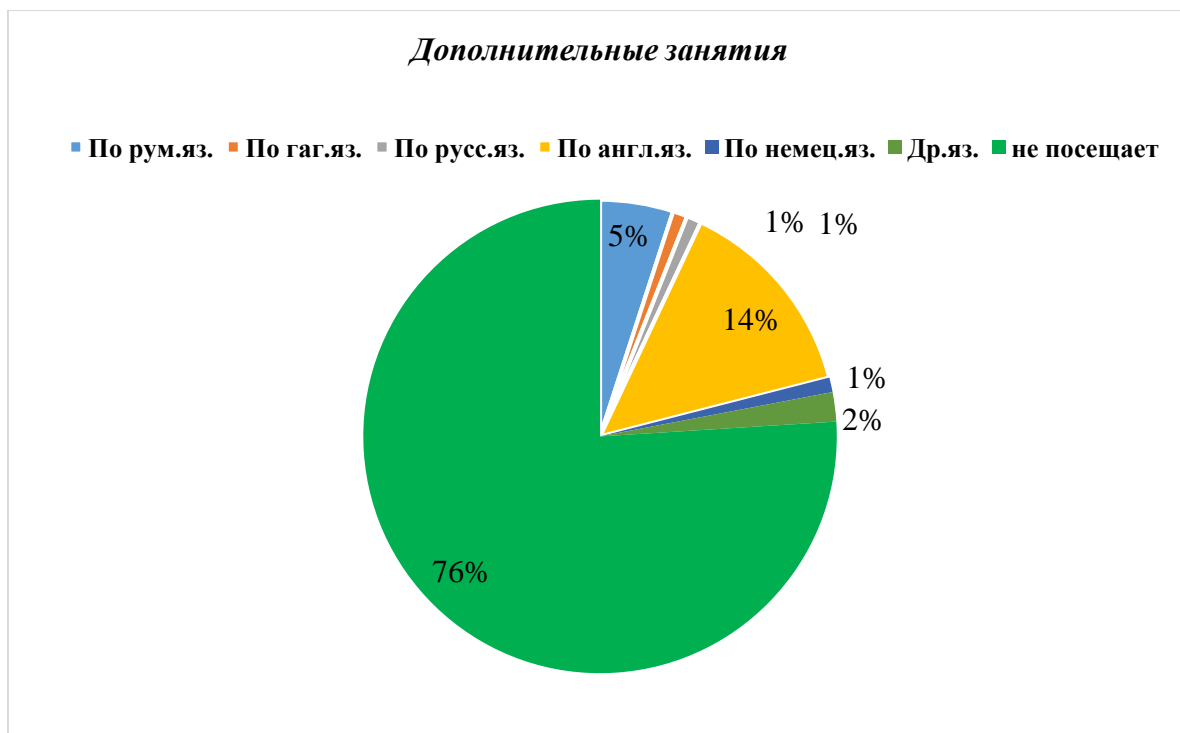
по русскому – 1% (78)

по английскому – 14% (1058)

по немецкому – 1% (29)

по другим языкам 2% (82)

не посещает никакие дополнительные курсы по языкам – 75% (6379)



Дополнительные занятия по английскому языку посещают 1058 детей (14%). Не посещают никаких дополнительных курсов по языкам 6379 учащихся (75%). Это свидетельствует о том, что учащиеся получают необходимые знания в рамках учебного процесса, проводимого в УЗ.

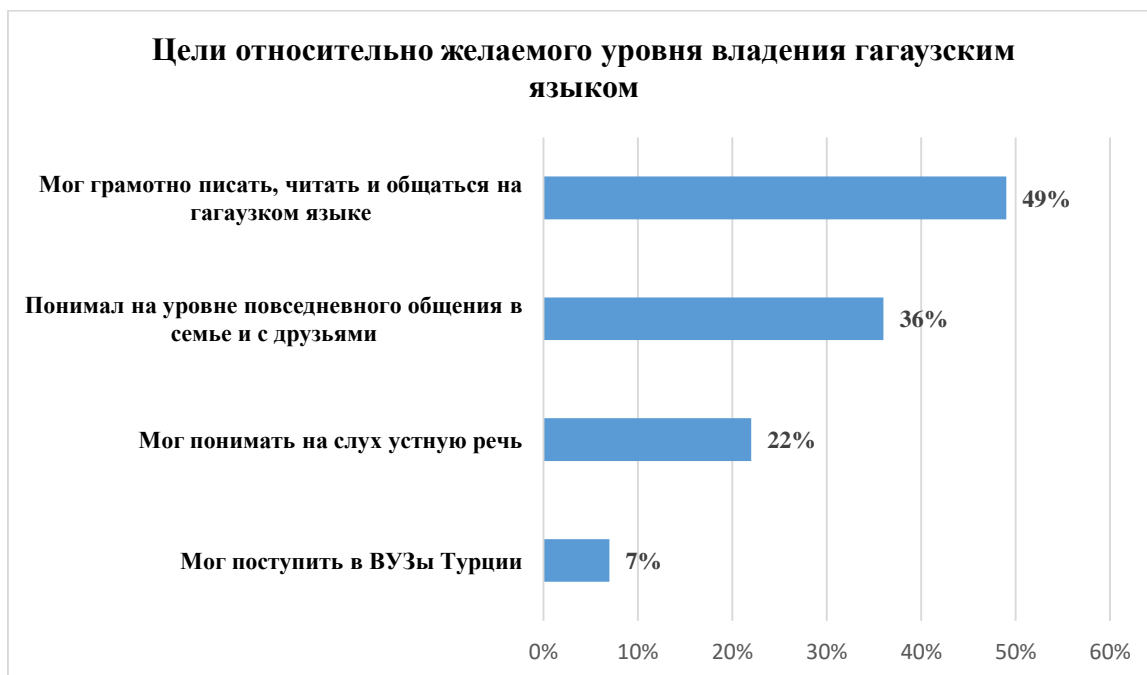
Цели относительно желаемого уровня владения детьми гагаузским языком по окончании учреждения образования

Хочу, чтобы мой ребенок мог понимать на слух устную речь. – 22% (1613)

Хочу, чтобы понимал на уровне повседневного общения в семье и с друзьями. – 36% (2664)

Хочу, чтобы мог поступить в ВУЗы Турции. – 7% (462)

Хочу, чтобы мой ребенок мог грамотно писать, читать и общаться на гагаузском языке. – 49% (3613)



3613 (49%) родителей отметили, что больше всего они желают, чтобы их дети могли грамотно писать, читать и общаться на гагаузском языке. 2664 (36%) родителей за то, чтобы их дети понимали язык на уровне повседневного общения в семье и с друзьями и только 462 (7%) родителей высказали желание владение их детьми гагаузского языка для поступления в ВУЗы Турции.

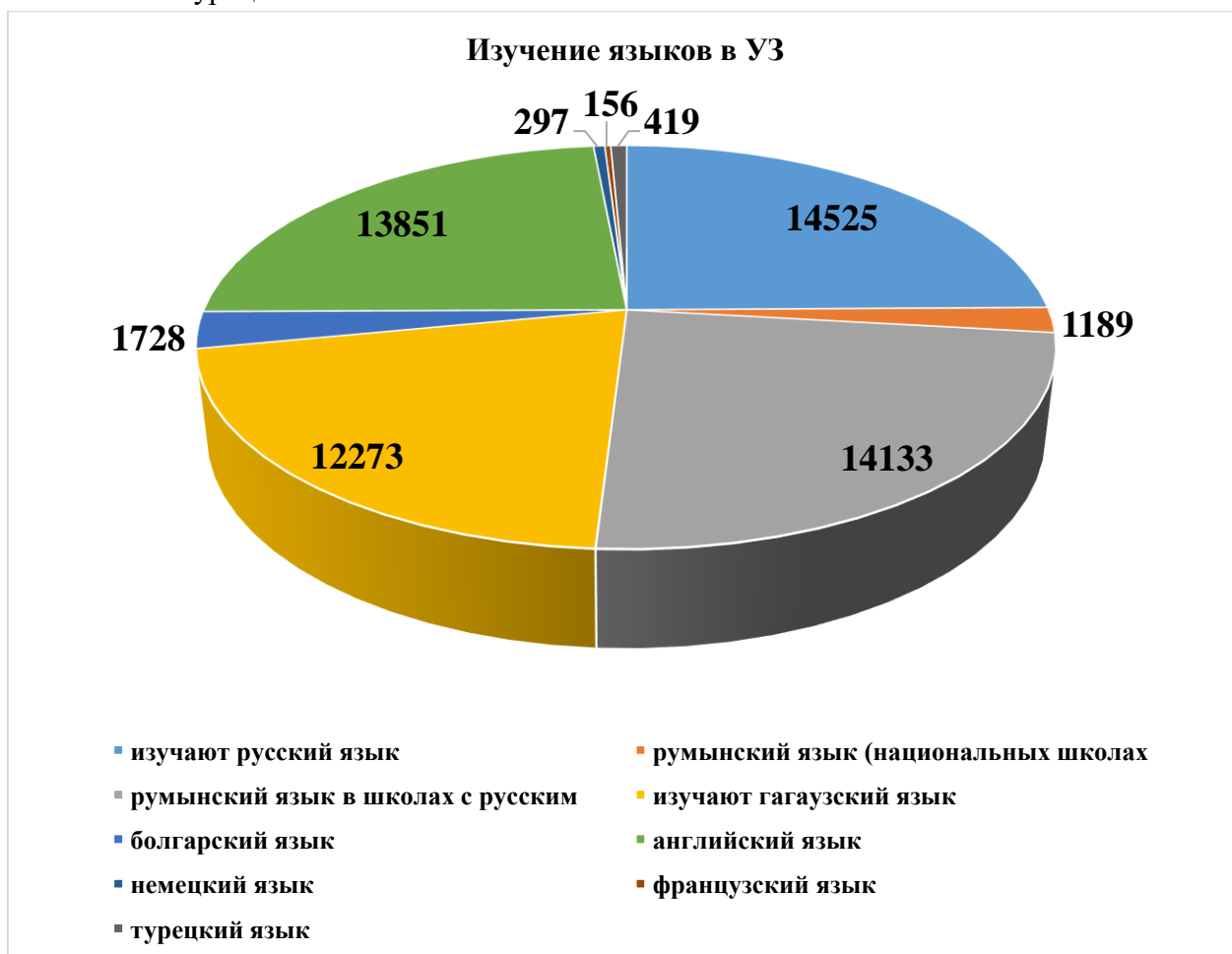
Предложения по вовлечению родителей в процесс изучения гагаузского языка и общения на нем.

1. Организовывать бесплатные курсы и кружки.
2. Проводить олимпиады, спектакли и экскурсии на гагаузском языке.
3. Общение детей на гагаузском языке в семье.
4. Свободное изучение по желанию ребёнка без привлечения родителей.
5. Издание словарей на гагаузском языке.
6. Упрощение программы. Адаптировать программу под возрастные особенности детей, обращать внимание на уровень развития речевых навыков и на содержание учебников.
7. Один день в неделю родителям разговаривать с детьми только на гагаузском языке.
8. Обязаны знать гагаузский язык, так как живут в Гагаузии.
9. Задавать детям побольше совместных заданий с родителями.

Уровень владения языковыми компетенциями, учащимися учебных заведений Гагаузии по состоянию на январь 2024 года.

Общее количество учащихся – 15230

- 14525 - изучают русский язык;
- 1189 – румынский язык (национальных школах)
- 14133 – румынский язык в школах с русским языком обучения;
- 12273 – изучают гагаузский язык;
- 1728 -болгарский язык;
- 13851 – английский язык;
- 297 – немецкий язык;
- 156 – французский язык;
- 419 – турецкий язык.



14525 учащихся изучают русский язык

русским языком на «Очень хорошо» владеют 5514,
на «Хорошо» – 6108,
на «Удовлетворительно» – 2799,
на «Неудовлетворительно» - 104.



1189 учащихся изучают румынский язык в учебных заведениях с румынским языком обучения

румынским языком на «Очень хорошо» владеют 788,
на «Хорошо» – 271,
на «Удовлетворительно» – 88,
на «Неудовлетворительно» - 42.



14133 учащихся изучают румынский язык в школах с русским языком обучения

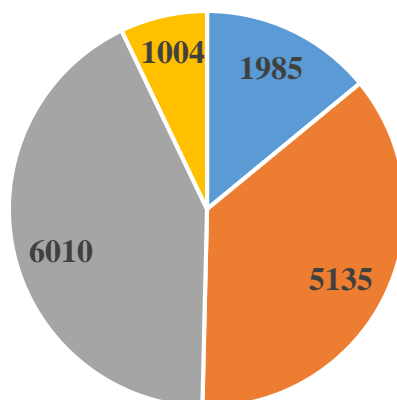
румынским языком на «Очень хорошо» владеют 1985,

на «Хорошо» – 5135,

на «Удовлетворительно» – 6010,

на «Неудовлетворительно» - 1004.

Уровень владения румынским языком в школах с русским языком обучения



- на «Очень хорошо»
- на «Хорошо»
- на «Удовлетворительно»
- на «Неудовлетворительно»

12273 учащихся изучают гагаузский язык

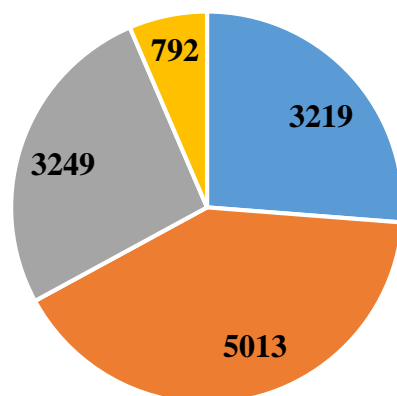
гагаузским языком на «Очень хорошо» владеют 3219,

на «Хорошо» – 5013,

на «Удовлетворительно» – 3249,

на «Неудовлетворительно» - 792.

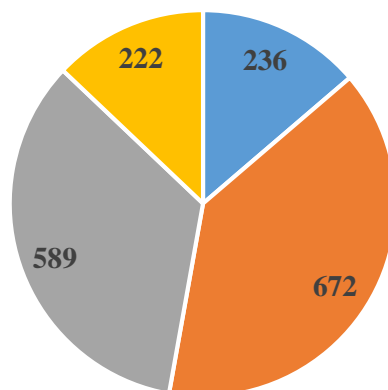
Уровень владения гагаузским языком



- на «Очень хорошо»
- на «Хорошо»
- на «Удовлетворительно»
- на «Неудовлетворительно»

1728 учащихся изучают болгарский язык
болгарским языком на «Очень хорошо» владеют 236,
на «Хорошо» – 672,
на «Удовлетворительно» – 598,
на «Неудовлетворительно» - 222.

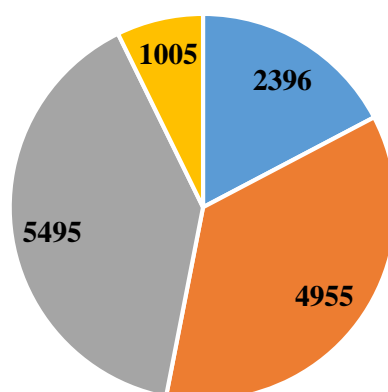
Уровень владения болгарским языком



- на «Очень хорошо»
- на «Хорошо»
- на «Удовлетворительно»
- на «Неудовлетворительно»

13851 учащихся изучают английский язык
английским языком на «Очень хорошо» владеют - 2396,
на «Хорошо» – 4955,
на «Удовлетворительно» – 5495,
на «Неудовлетворительно» - 1005.

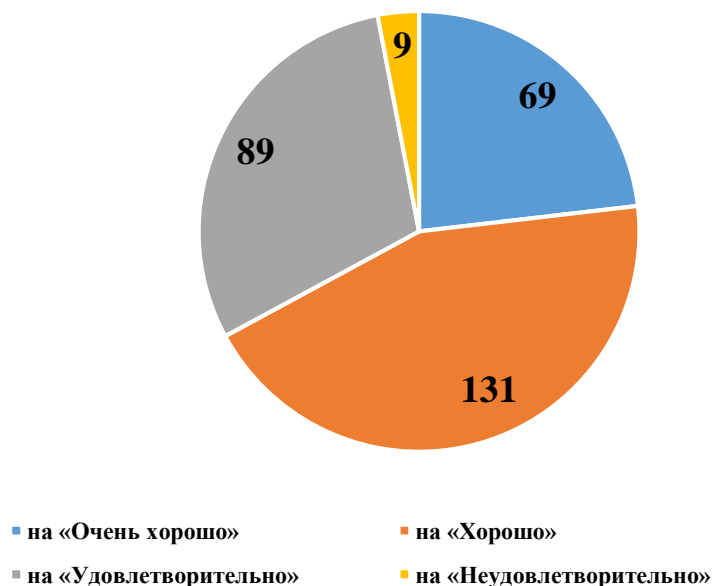
Уровень владения английским языком



- на «Очень хорошо»
- на «Хорошо»
- на «Удовлетворительно»
- на «Неудовлетворительно»

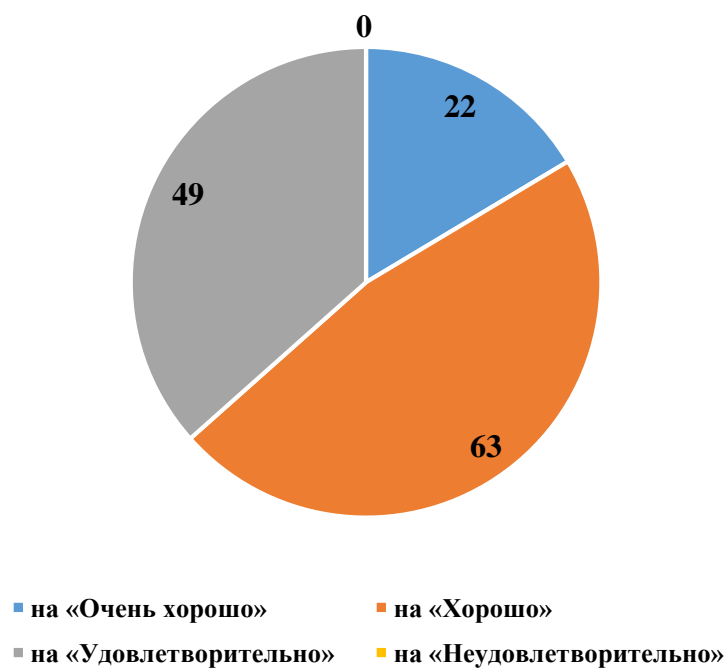
297 учащихся изучают немецкий язык
немецким языком на «Очень хорошо» владеют - 69,
на «Хорошо» – 131,
на «Удовлетворительно» – 89,
на «Неудовлетворительно» - 9.

Уровень владения немецким языком



156 учащихся изучают французский язык
французским языком на «Очень хорошо» владеют - 22,
на «Хорошо» – 63,
на «Удовлетворительно» – 49,
на «Неудовлетворительно» - 0.

Уровень владения французским языком



419 учащихся изучают турецкий язык

турецким языком на «Очень хорошо» владеют - 164,

на «Хорошо» – 158,

на «Удовлетворительно» – 84,

на «Неудовлетворительно» - 13.



Главный специалист ГУО Гагаузии

Лидия ОСТАШ